

### Séminaires « Enfance, livre et culture » :

**29 septembre 2011**, 16h00, MRSH salle 028 : « *L'illustration dans les livres d'enfants* » — Laura FOURNIER FINOCCHIARO (Université de Paris 8), François FIEVRE (Université de Tours).

**27 octobre 2011**, 16h00, MRSH salle 027 : « *Les contes et l'imaginaire national* » — Jacqueline SPACCINI (Université de Caen), Annelie JARL IREMAN (Université de Caen) et Fernando ORIHUELA (Université de Caen).

**10 novembre 2011**, 16h00, MRSH salle 027 : « *Le Moyen Âge et l'instruction des enfants* » — Emilie LASSON-LANTUEJOUL (Université de Paris 4-Sorbonne), Marie-Madeleine CASTELLANI (Université de Lille 3).

**15 décembre 2011**, 16h00, MRSH salle 027 : « *La littérature enfantine de langue allemande* » — Mathilde LEVEQUE (Université de Paris 12), Anne-Marie Gresser (Université de Caen).

**2 février 2012**, 16h00, MRSH salle 027 : « *Images en tout genre : des abécédaires à l'art abstrait pour les enfants* » — Bernard JAHIER (professeur de Lettres modernes), Brigitte POITRENAUD (Université de Caen).

**29 mars 2012**, 16h00, MRSH salle 027 : « *Les catéchismes catholiques et les livres religieux orthodoxes* » — Thomas GUEYDIER (Centre Etudes Théologiques de Caen), Irène BAÏDINE (Université de Caen).

### Séminaires « Exploration raisonnée des fonds de l'IMEC » :

**02 février 2012 :**

- Estrella Ruiz-Galvez (Université de Caen), « *Le fonds Marcel Bataillon* » Le fonds, déposé en 2005 à l'IMEC par le Collège de France, est d'une importance capitale étant donné la richesse des documents, tout comme la place éminente du personnage dans la vie intellectuelle internationale et française (Marcel Bataillon fut Professeur et Administrateur du Collège de France de 1955 à 1965).
- Boris Czerny (Université de Caen), « *Le fonds Cécile Reims, graveur et écrivaine* » Née en 1927 en Lituanie, mariée à l'artiste et écrivain Fred Deux, Cécile s'engage dans la résistance avant de gagner la Palestine. Témoin d'histoire, artiste et écrivain, elle dépose en 2009 un fonds qui rassemble des carnets, des photographies et des dossiers concernant son œuvre gravée et ses textes autobiographiques. Les fonds Cécile Reims et Fred Deux ont en commun une abondante correspondance.

**29 mars 2012 :** (Viviana Agostini-Ouafi, Université de Caen) « *Le texte inachevé, ou perpétuellement instable, face à sa traduction : Brouillons et variantes du texte-source : établissement du texte et politiques éditoriales, instabilité ou inachèvement de l'original et nécessité de la retraduction* » Cette rencontre sera consacrée à la présentation d'auteurs dont les fonds se trouvent à l'IMEC et dont l'établissement textuel de l'œuvre pose problème, celle-ci étant inachevée ou instable. L'opération descriptive des corpus s'accompagnera d'une réflexion méta-génétique sur la terminologie employée et ses possibles transferts dans le domaine des variantes de traduction.